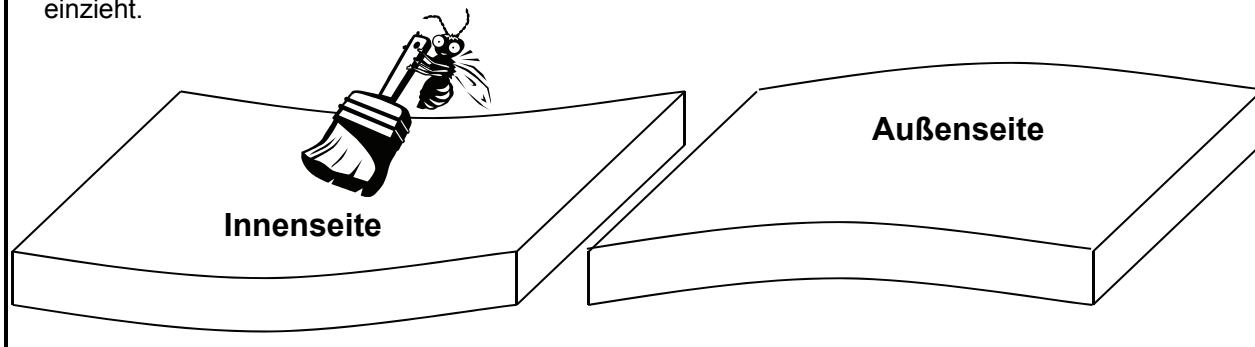


PFLEGEHINWEIS HOLZPLATTE

Massivholz ist gewachsene Natur. Weil es „arbeitet“, kann es sich bei Temperaturschwankungen und veränderter Luftfeuchtigkeit verziehen und muss daher besonders behandelt werden. Wir empfehlen die Oberfläche alle 6 Monate mit handelsüblichem Pflanzenöl nachzubehandeln und zu pflegen.

Besondere Anmerkung!

Witterungseinflüsse während des Transportes können eine Wölbung des Holzes verursachen. Die Platte lässt sich in einem solchen Fall ganz einfach begradigen, indem Sie diese eben auf den Boden legen, ggf. beschweren und die nach Innen gewölbte Seite so lange ölen bis kein Öl mehr in die Platte einzieht.

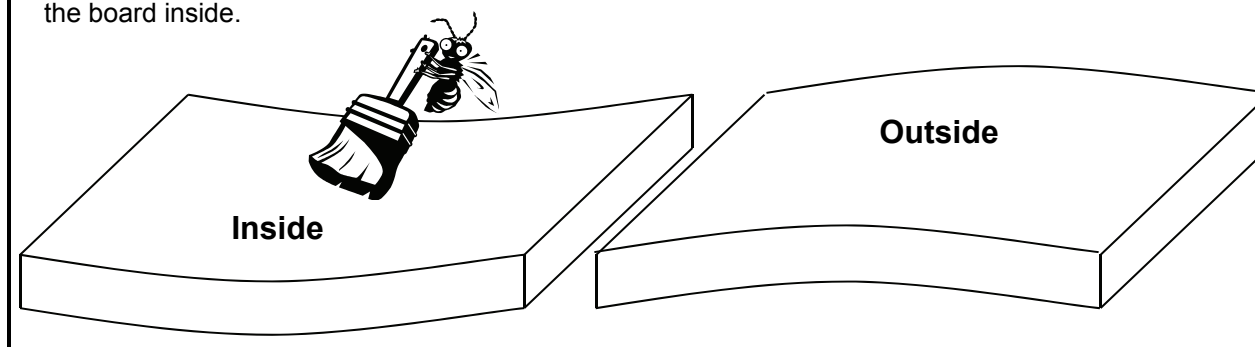


CARE REFERENCE WOODENBOARD

Massive wood is a grown nature. Because it "works", it can warp because of temperature variations and changed humidity and so the wood has to be especially attended. We suggest to warp the surface all 6 months with customary vegetable oil.

Special Tip!

Because of influence of weather during the transport, the wood can arch. In such a case the board can be quite simply straightened by laying the board on the ground, if necessary weighting and then oiling the board inside.

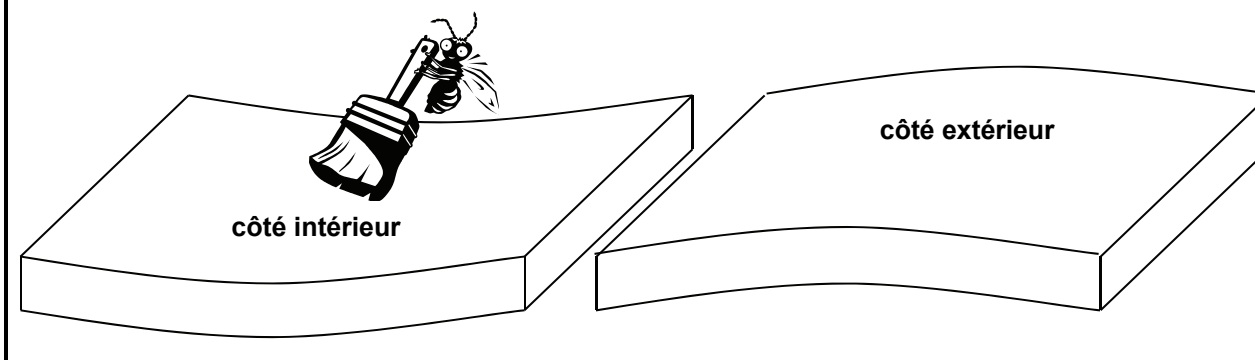


INDICATION DE SOIN PLAQUE DU BOIS

Le bois massif est un produit naturel. A cause des variations de température et de l'humidité, le bois peut se déformer. A cause de cela il faut un traitement spécial. Nous vous conseillons de traiter la surface avec l'huile végétale chaque 6 mois.

Avis special!

Les influences du temps durant le transport peuvent causer une voussure du bois. Dans ce cas vous pouvez corriger la plaque toute simplement en la mettant au sol, et éventuellement de la charger. Ensuite vous huilez la coté bombée vers l'intérieur jusqu'à ce que l'huile ne diminue plus.

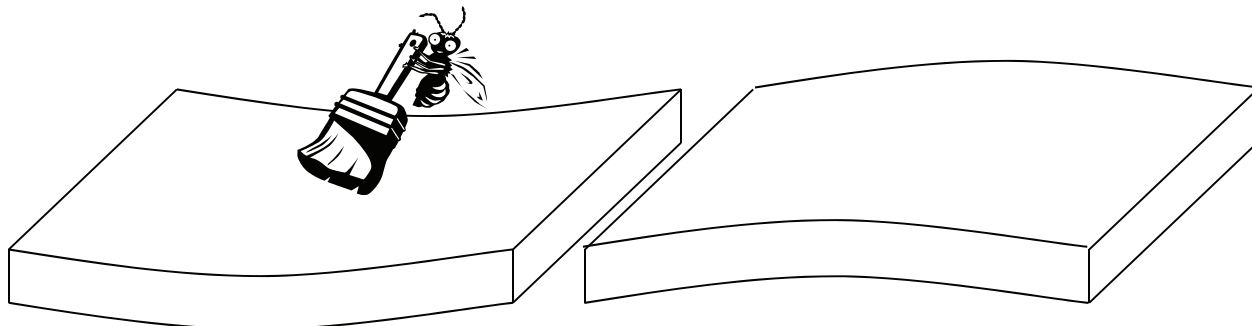


POKYNY PRO OŠETŘOVÁNÍ DŘEVĚNÝCH DESEK

Masivní dřevo je přírodní materiál. Jelikož „pracuje“, může se při působení teplotních výkyvů a změnách vlhkosti vzduchu zkroutit, a proto se musí dobře ošetřovat. Každých 6 měsíců doporučujeme nátěr běžně dostupným rostlinným olejem.

Zvláštní upozornění!

Vlivy povětrnostních podmínek během dopravy mohou být příčinou prohnutí dřeva. Deska se v takových případech nechá velmi snadno vyrovnat. Položte ji na zem, event. zatížíte a stranu, která je vyduťtá dovnitř natíráte olejem tak dlouho, dokud se olej nepřestane vsakovat.

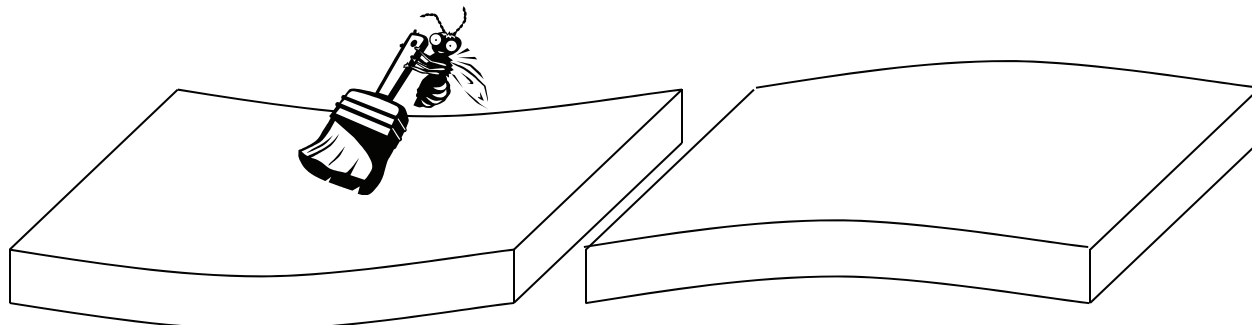


POKYNY PRE OŠETROVANIE DREVENÝCH DOSIEK

Masívne drevo je prírodný materiál. Vzhľadom na to, že „pracuje“, môže sa pri pôsobení teplotných výkyvov a zmenách vlhkosti vzduchu skrútiť, a preto sa musí dobre ošetrovať. Každých 6 mesiacov doporučujeme náter bežne dostupným rastlinným olejom.

Zvláštnie upozornenie!

Vplyvy poveternostných podmienok behom dopravy môžu byť príčinou prehnutia dreva. Doska sa v takom prípade nechá veľmi jednoducho vyrovnáť. Položíte ju na zem, event. zaťažíte a stranu, ktorá je vyduťtá dovnútra natierate olejom tak dlho, pokiaľ sa olej neprestane vsakovať.



Holzdeklaration

Holzart: Buche

Botanischer Name: Fagus sylvatica

Herkunft: Deutschland

Déclaration pour bois

Type de bois: Hêtre

Nom botanique: Fagus sylvatica

Origine: Allemagne

Wood declaration

Kind of wood: Beech

Botanical name: Fagus sylvatica

Origin: Germany

KÜPPER[®]

made in Germany

FRIEDRICH KÜPPER

Werkzeug- und Maschinenfabrik GmbH

Friedrich-Küpper-Weg

D - 54570 BERLINGEN

E-Mail: info@friedrich-kuepper-gmbh.de

Internet: friedrich-kuepper-gmbh.de

Tel. (+49) 06591 / 95420

Fax. (+49) 06591 / 954217